



DANSK

LÆS FØLGENDE ANVISNINGER GRUNDGT IGEMNEN FØR ANVENDELSE AF ANORDNINGEN. KORREKT ANVENDELSE ER VIGTIG FOR, AT ANORDNINGEN FUNGERER KORREKT.

TILSIGTET BRUG: Denne skinne er designet med henblik på at lindre smerter ved at støtte kroppen med at styre og stabilisere knæleddet.

INDIKATIONER: Til patienter med symptomer, fysisk konstatert eller radiologisk påvist unkompartimental osteoarthritis i knæet, postoperativ meniskreparation uden lukkede, hvor fjernelse af unkompartimental belastning er indicert, eller varus-valgus-tilstand, der kan drage fordel af fjernelse af unkompartimental belastning.

KONTRAINDIKATIONER: Brug ikke produktet, hvis du er allergisk over for nogle af materialerne i dette produkt.



ERKLÆRING: SELVOM DER ER GJORT ALT HVAD AVANCEREDE TEKNIKKER KAN GØRE FOR AT OPNÅ DEN FØRENDE MAKSIMALE FUNKTION, STYRKE, HOLDSBARHED OG BEKVEMLIGHED, ER DETTE IKKE NOGEN GARANTI FOR AT MAN KAN UNGÅ LÆSIONER VED AT BRUGE DETTE PRODUKT.

SVENSKA

LÄS FÖLJANDE ANVISNINGAR NOGRANT OCH FULLSTÄNDIGT INOM DU ANVÄNDER PRODUKTEN. KORREKT APPLIKATION ÄR AV STÖRSTA VIKT FÖR PRODUKTENS KORREKTA FUNKTION.

AVSEDD ANVÄNDNING: Denna ortos är utformad för att lindra smärta genom att hjälpa kroppen att styra och stabilisera knäleden.

INDIKATIONER: För patienter med symptom, fysiska fynd eller radiografisk evidens på unkompartimental osteoarthritis i knäet, postoperativ meniskreparation endast där unkompartimental avlastning är indikerad, eller varus-valgus-tilstånd som kan gynnas av unkompartimental avlastning.

KONTRAINDIKATIONER: Använd inte om du är allergisk mot något av materialen i denna produkt.

VARNINGAR OCH FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER: Ortosen har konstruerats för att komplettera de olika medicinska behandlingar som är vanliga i samband med ovannämnda tillstånd och ska användas under övervakning av sjukvårdspersonal som bestämmer hur ofta, hur länge och på vilket sätt ortosen ska användas. Den här enheten ska ordnras och passas in av legitimerad sjukvårdspersonal. ROM-inställningar får inte ändras utan överenssande med sjukvårdspersonal och utvärderas av sjukvårdspersonal. Ortosen ska bara användas till de ändringar som är avsedda för användning på en patient och får inte användas i samband med kontaktsport. Ortosen ska inte användas på både höger och vänster ben utan aktivitet som kan resultera i att knäleden gnider mot varandra vilket kan resultera i förlust av kontroll och ledas till personskada. Ortosen ska sättas, men inte så hårt att det hindrar cirkulationen. Konsultera sjukvårdspersonal om dina aktivitetsbegränsningar. Använd inte ortosen efter öppna sår. Produkten får inte användas om den är skadad eller defekt och/eller om förpackningen har öppnats.

OBST Kontakt till verkaren och behörig myndighet om en allvarlig incident inträffar i samband med att denna produkt används.

INFORMATION INOMAN APPLICERING (ENDAST VID FÖRSTA INPASSNING)

1. Koppla bort magnetspårarna på lår och vad.
2. Sitt på kanten av en stol och bøj benet i 45 grader, placera gångjärnet överst på knäskålen och något framför benets mittlinje på påverkat kompartment (figur 1).
3. Anslut magnetspårarna på lår och vad och se till att spårarna är i stängt läge (figur 2).
4. Dra åt omgårande lår- och vadbånd för att få en bra passform, ta bort överflödigt material (figur 3).
5. Sträck ut benet, placera mittremmen på den övre ytan av knäleden med varifrån kanten kommer från mitten av benet (figur 4).
6. Håll fast mittremmen i sin position och separera det bakre lärbelastningsbandet från mittremmens krokodillfärd, dra åt, fast krokodillfärd igen i stängt läge (figur 5).
7. Kontrollera att BOATM-veden är i fullt utsträckt läge genom att vrida vedet moturs och dra remarna mot knäets baksida.
8. Håll fast mittremmen i sin position och separera det främre lärbelastningsbandet från mittremmens krokodillfärd, dra åt, fast krokodillfärd igen, ta bort överflödigt material. Upprepa för vaden (figur 5).
9. För lårsprängning flyttar du benet tillbaka till 45 graders bøj läge, notera BOATM-knapperna för att dra åt stråmme efter behov.

INFORMATION OM APPLICERING:

1. Koppla bort magnetspårarna på lår och vad.
2. Sitt på kanten av en stol och bøj benet i 45 grader, placera gångjärnet överst på knäskålen och något framför benets mittlinje på påverkat kompartment (figur 1).
3. Med spårarna i öppet läge ansluter du magnetspårarna på lår och vad.
4. Ställ in lår- och vadbåndarna i den stängda positionen.
5. Justera omgårande lår- och vadbånd efter behov.

JUSTERA UTDAGBARA MANSCHETTER:

1. Ta bort fodringsskudden från antingen låret eller vaden genom att dra bort kudden från manschetter.
2. Använd en vanlig skruvmejsel med platt huvud och vrid skruvhuvudet moturs för att ta bort den. Spara skruven.
3. Upprepa för den andra skruven.
4. Lyft upp stängan från manschetter och flytta den till önskad plats.
5. Sätt in skruven genom utlösningen på den uppsträdda stängan och dra åt i den gängade tråden tills 2 klick uppträder vilket anger fullständig sträckning.
6. Upprepa för den andra skruven.
7. Fäst fodringsskudden genom att placera den på insidan av manschetter, se till att den täcker hela ytan och tryck den lätt på plats över kardborstfästena.

INSTRUKTIONER FÖR INSTALLATION AV GÅNGJÄRNSSTOPP: Lögslor kondlyspuden. För utlösningsskopp, lossa och ta bort 4-40 skruven till bort eventuella befintliga stopp. Sätt in ønsket utlösningsskopp i gångjärnets främre del och passa in skåran, sätt in det igen och dra åt skruven. Gör på samma sätt för bøjningsstopp, lossa och ta bort 4-40 skruven, sätt in ønsket bøjningsstopp på baksidan av gångjärnet så att båda skåorna är i linje, sätt in och dra åt skruven igen.

Utlösningsskopp: 0°, 10°, 20°, 30°, 45°
Bøjningsstopp: 20°, 30°, 60°, 75°, 90°

RENGÖRINGSINSTRUKTIONER: Hårdvatta i varmt vatten med mild tvål och skölj noga. LUFTTORKA. OBS! Om ortosen inte sköljs noga kan tvålrester skapa irritation och bryta ned material.

GARANTI: DJO, LLC reparerar eller byter ut hela eller en del av enheten och dess tillbehör i händelse av material- eller tillverkningsfel under en period på sex månader från inköpsdatumet.

Avsedd för användning på en patient. Receptbelagd

EJ TILLVERKAD AV NATURGUMMILATEX

Garanti: DJO, LLC reparerar eller byter ut hela eller en del av enheten och dess tillbehör i händelse av material- eller tillverkningsfel under en period på sex månader från inköpsdatumet.

Beregnet til brug til en enkelt patient. Receptpligtig

IKKE FREMSTILLET MED NATURLIG GUMMILATEX

ERKLÆRING: SELVOM DER ER GJORT ALT HVAD AVANCEREDE TEKNIKKER KAN GØRE FOR AT OPNÅ DEN FØRENDE MAKSIMALE FUNKTION, STYRKE, HOLDSBARHED OG BEKVEMLIGHED, ER DETTE IKKE NOGEN GARANTI FOR AT MAN KAN UNGÅ LÆSIONER VED AT BRUGE DETTE PRODUKT.

SUOMI

LUE SEURAAVAT OHJEET HUOLELLISESTI KOKONAAN ENNEN LAITTEEN KÄYTTÖÄ. OIKEA KIINNITTÄMINEN ON TÄRKEÄÄ LAITTEEN ASIANMUKAISEN TOIMINNAN KANNALTA.

KÄYTTÖTÄRKEI: Tämä ortosi on suunniteltu lievittämään kipua tukkaamalla kehosa ohjaamalla ja stabilisalla polvinivolta.

KÄYTTÖAIHEET: potilailla, joilla on oireita, fyysisiä löydöksiä tai röntgenkuvauksella saatua näyttöä, jotka viittaavat keskivaikeaan tai vaikeaan unkompartimentaaliseen polven nivelrikkoon, ja leikkauksen jälkeiseen nivelrikkeen korjaukseen vain silinä tapauksessa, että unkompartimentaalinen kuormituksen poistaminen on aiheellista, tai varus-valgus-tilahin, jossa unkompartimentaalinen kuormituksen poistaminen voi olla hyödyllistä.

VASTA-AIHEET: älä käyttää tuotetta, jos olet allerginen jollekin sen sisältämälle materiaalille.

VAROITUKSET JA VAROITUKSET: Ortoosi tarkoitukseen on täydentävä edellä mainittuun sairauten yleisesti käytettyjä lääketieteellisiä hoitoja, ja sitä tulee käyttää käyttöohjeidest, ajasta ja käyttöohjeista päättävään terveydenhuollon ammattilaisen valvonnassa. Tämän tuotteen saa määrätä ja asettaa paikalleen vain valtuutettu terveydenhuollon ammattilainen. ROM-asetuksia ei tule muuttaa ilman terveydenhuollon ammattihenkilön valvontaa. Jos koet tästä ortosia käyttäessäsi kipua, epämielävyyttä, turvotusta, tunnon muutoksia, verenkiertohäiriöitä tai epätavallisia reaktioita, pyydä välittömästi neuvoa ota sluta användas den och omedelbart kontakta sjukvårdspersonal. Ortosen ska bara användas till de ändringar som är avsedda för användning på en patient och får inte användas i samband med kontaktsport. Ortosen ska inte användas på både höger och vänster ben utan aktiviteter som kan resultera i att knäleden gnider mot varandra vilket kan resultera i förlust av kontroll och leda till personskada. Ortosen ska sättas, men inte så hårt att det hindrar cirkulationen. Konsultera sjukvårdspersonal om dina aktivitetsbegränsningar. Använd inte ortosen efter öppna sår. Produkten får inte användas om den är skadad eller defekt och/eller om förpackningen har öppnats.

OBST Kontakt tillverkaren och behörig myndighet om en allvarlig incident inträffar i samband med att denna produkt används.

INFORMATION INOMAN APPLICERING (ENDAST VID FÖRSTA INPASSNING)

1. Koppla bort magnetspårarna på lår och vad.
2. Sitt på kanten av en stol och bøj benet i 45 grader, placera gångjärnet överst på knäskålen och något framför benets mittlinje på påverkat kompartment (figur 1).
3. Anslut magnetspårarna på lår och vad och se till att spårarna är i stängt läge (figur 2).
4. Dra åt omgårande lår- och vadbånd för att få en bra passform, ta bort överflödigt material (figur 3).
5. Sträck ut benet, placera mittremmen på den övre ytan av knäleden med varifrån kanten kommer från mitten av benet (figur 4).
6. Håll fast mittremmen i sin position och separera det bakre lärbelastningsbandet från mittremmens krokodillfärd, dra åt, fast krokodillfärd igen i stängt läge (figur 5).
7. Kontrollera att BOATM-veden är i fullt utsträckt läge genom att vrida vedet moturs och dra remarna mot knäets baksida.
8. Håll fast mittremmen i sin position och separera det främre lärbelastningsbandet från mittremmens krokodillfärd, dra åt, fast krokodillfärd igen, ta bort överflödigt material. Upprepa för vaden (figur 5).
9. För lårsprängning flyttar du benet tillbaka till 45 graders bøj läge, notera BOATM-knapperna för att dra åt stråmme efter behov.

INFORMATION OM APPLICERING:

1. Koppla bort magnetspårarna på lår och vad.
2. Sitt på kanten av en stol och bøj benet i 45 grader, placera gångjärnet överst på knäskålen och något framför benets mittlinje på påverkat kompartment (figur 1).
3. Med spårarna i öppet läge ansluter du magnetspårarna på lår och vad.
4. Ställ in lår- och vadbåndarna i den stängda positionen.
5. Justera omgårande lår- och vadbånd efter behov.

JUSTERA UTDAGBARA MANSCHETTER:

1. Ta bort fodringsskudden från antingen låret eller vaden genom att dra bort kudden från manschetter.
2. Använd en vanlig skruvmejsel med platt huvud och vrid skruvhuvudet moturs för att ta bort den. Spara skruven.
3. Upprepa för den andra skruven.
4. Lyft upp stängan från manschetter och flytta den till önskad plats.
5. Sätt in skruven genom utlösningen på den uppsträdda stängan och dra åt i den gängade tråden tills 2 klick uppträder vilket anger fullständig sträckning.
6. Upprepa för den andra skruven.
7. Fäst fodringsskudden genom att placera den på insidan av manschetter, se till att den täcker hela ytan och tryck den lätt på plats över kardborstfästena.

INSTRUKTIONER FÖR INSTALLATION AV GÅNGJÄRNSSTOPP: Lögslor kondlyspuden. För utlösningsskopp, lossa och ta bort 4-40 skruven till bort eventuella befintliga stopp. Sätt in ønsket utlösningsskopp i gångjärnets främre del och passa in skåran, sätt in det igen och dra åt skruven. Gör på samma sätt för bøjningsstopp, lossa och ta bort 4-40 skruven, sätt in ønsket bøjningsstopp på baksidan av gångjärnet så att båda skåorna är i linje, sätt in och dra åt skruven igen.

Utlösningsskopp: 0°, 10°, 20°, 30°, 45°
Bøjningsstopp: 20°, 30°, 60°, 75°, 90°

RENGÖRINGSINSTRUKTIONER: Hårdvatta i varmt vatten med mild tvål och skölj noga. LUFTTORKA. OBS! Om ortosen inte sköljs noga kan tvålrester skapa irritation och bryta ned material.

GARANTI: DJO, LLC reparerar eller byter ut hela eller en del av enheten och dess tillbehör i händelse av material- eller tillverkningsfel under en period på sex månader från inköpsdatumet.

Avsedd för användning på en patient. Receptbelagd

EJ TILLVERKAD AV NATURGUMMILATEX

Garanti: DJO, LLC reparerar eller byter ut hela eller en del av enheten och dess tillbehör i händelse av material- eller tillverkningsfel under en period på sex månader från inköpsdatumet.

Beregnet til brug til en enkelt patient. Receptpligtig

IKKE FREMSTILLET MED NATURLIG GUMMILATEX

ERKLÆRING: SELVOM DER ER GJORT ALT HVAD AVANCEREDE TEKNIKKER KAN GØRE FOR AT OPNÅ DEN FØRENDE MAKSIMALE FUNKTION, STYRKE, HOLDSBARHED OG BEKVEMLIGHED, ER DETTE IKKE NOGEN GARANTI FOR AT MAN KAN UNGÅ LÆSIONER VED AT BRUGE DETTE PRODUKT.

ČEŠTINA

PŘED POUŽITÍM TOHOTO NÁSTROJE SI PROSÍM PEČLIVĚ PŘEČTĚTE VEŠKERÉ NÁSLEDUJÍCÍ INSTRUKCE. SPRÁVNÁ APLIKACE JE NEZBYTNÁ PRO SPRÁVNOU FUNKCI NÁSTROJE.

ÚČEL POUŽITÍ: Tato ortéza je určena ke zmírnění bolesti. Podporuje totiž tělo při vedení a stabilizaci kolenního kloubu.

INDIKACE: U pacientů s příznaky, fyzickým nálezem nebo radiografickým dokazem středně těžké až těžké jednodomové osteoartrózy kolenního kloubu, po rekonstrukční operaci menisku pouze v případech, kdy je indikováno jednodomové snížení zátlahu, nebo u stavů varus/valgus, které mohou téžit z jednodomového snížení zátlahu.

KONTRAINDIKACE: Pokud jste alergický na kterýkoliv z materiálů obsažených v tomto produktu, produkt nepoužívejte.

VAROVÁNÍ A BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ: Ortéza byla navržena tak, aby odpovídala nejúčinnějším variantám léčby, které jsou vhodné u výše uvedených stavů, a musí se používat pod dohledem lékaře. Kteř stanoví četnost, dobu trvání a pokyny k používání. Prostředek musí předepisat a nasadit kvalifikovaný zdravotnický pracovník. Nastavení ROM se smí měnit pouze pod dohledem zdravotníka. Pokud při používání ortézy pociťujete jakýkoli bolest, pocity nepohody, otok, změny citu při dotyku, problémy s krevním oběhem nebo jakékoli neobvyklé reakce, ihned vyhledejte pomoc lékaře. Pokud se u vás po kontaktu s jakoukoli částí tohoto prostředku objeví alergická reakce nebo svědění či zarudnutí kůže, prostředek dle nepoužívejte a ihned kontaktujte lékaře. Ortézu je nutné navléknout na suchou kůži. Ortéza je určena k použití u jednoho pacienta. Nem určena k použití při otařování s jinými pacienty. Během cvičení je nutné dbát na vzájemnou komunikaci, se ortézou nesmí nikdo zrovna na pravé i levé noze. Může by dojít ke ztrátě oporu a ke zranění pacienta. Ortozei ei saa käyttää samanaikaisesti oikeassa ja vasemmassa jalassa sellaisessa toiminnassa, jossa ortoosi saatavat vahingoittaa toisiaan ja aiheuttaa hallinnan menetyksen ja varman. Ortoosiin pitää istua tiivist, mutta se ei saa haitata verenkiertoa. Kyyä terveydenhuollon ammattilaiselta onni lukemalla rajoituksia. Älä käytä avohavojen päällä. Älä käyttää tuotetta, jos se on vaurioitunut ja/ tai jos pakkaus on avattu.

Poznámka: Pokud jste srovoulsit s použitím tohoto prostředku k zvažné nezádušné příhodě, oznamte ji výrobci a příslušnému úřadu.

INFORMACE PŘED POUŽITÍM (POUZE PŘI PRVNÍM NASEZENÍ)

1. Odpojte magnetické západky na stehenní a lýtkové části.
2. Sedněte si na kraj židle, ohněte nohu v úhlu 45 stupňů, kloub umístěte na vrchol česky a lehe před stědivou linií nohy na pozíčním kompartmentu (obrázek 1).
3. Připojte magnetické západky na stehenní a lýtkové části a zkontrolujte, jestli jsou sporny v zajištěné poloze (obrázek 2).
4. Utahněte stehenní a lýtkové obvodové popruhy, aby dobře přiléhaly, a přetěhněte materiál odzadu (obrázek 3).
5. Nohu narovnejte a přilože centrální postroj na nepostizované stranu kolenního kloubu v přední hranou ve středové linii nohy (obrázek 4).
6. Zatímco držíte centrální postroj ve správné poloze, odspětně zadní stehenní nosný popruh od pouzta suchého zipu centrálního postroje, pavně jej utáhněte, znovu jej připevněte k pouzku suchého zipu a odzřetně přetěhněte materiál. Postup opakujte na lýtku (obrázek 5).
6. Pida kaskvializaci asento vakaana ja irota samalla reiden etuosan vuoksi. Keskivälisen asento vakaana ja irota samalla reiden takakosan kuormitushihna keskivälisen hauleluakakinnittimestä, vedä se tiukalle, kiinnitä se uudelleen hauleluakakinnittimeen ja leikkaa ylimääräinen materiaali pois. Toista sama pohkeelle (kuva 4).
7. Varmista, että BOATM-asitimet ovat täysin ojennuttuissa asennossa kierrämällä säädintä vastapäivään ja vetämällä hihoja poissa takakosa kolt. Toista sama pohkeelle (kuva 5).
8. Pida kaskvializaci asento vakaana ja irota samalla reiden etuosan vuoksi. Keskivälisen asento vakaana ja irota samalla reiden takakosan kuormitushihna keskivälisen hauleluakakinnittimestä, vedä se tiukalle, kiinnitä se uudelleen hauleluakakinnittimeen ja leikkaa ylimääräinen materiaali pois. Toista sama pohkeelle (kuva 5).
9. Tee reiden kiritys liikuttamalla jalka takaisin 45 asteen koukistettuun asentoon, kierrättämällä tarpeen mukaan kierrämällä BOATM-säätimiä myötäpäivään ja merkitsemällä kohta painettuun asteikkoon. Toista sama pohkeelle (kuva 6).

PUKEMISOHJEET:

1. Irota reiden ja pohkeen magneettisalat.
2. Istu tuoliin reunalla ja koukista jalkaa 45 asteen, aseta sarana polvivuolmpon yläosaan ja hieman jalan keskivälisen eteen silhen kohtaan polvessa, jossa vaiva on (kuva 1).
3. Nohu narovnejte a přilože centrální postroj na nepostizované stranu kolenního kloubu v přední hranou ve středové linii nohy (obrázek 4).
4. Zatímco držíte centrální postroj ve správné poloze, odspětně zadní stehenní nosný popruh od pouzta suchého zipu centrálního postroje, pavně jej utáhněte, znovu jej připevněte k pouzku suchého zipu a odzřetně přetěhněte materiál. Postup opakujte na lýtku (obrázek 5).
6. Pida kaskvializaci asento vakaana ja irota samalla reiden etuosan vuoksi. Keskivälisen asento vakaana ja irota samalla reiden takakosan kuormitushihna keskivälisen hauleluakakinnittimestä, vedä se tiukalle, kiinnitä se uudelleen hauleluakakinnittimeen ja leikkaa ylimääräinen materiaali pois. Toista sama pohkeelle (kuva 5).
7. Varmista, että BOATM-asitimet ovat täysin ojennuttuissa asennossa kierrämällä säädintä vastapäivään ja vetämällä hihoja poissa takakosa kolt. Toista sama pohkeelle (kuva 5).
8. Pida kaskvializaci asento vakaana ja irota samalla reiden etuosan vuoksi. Keskivälisen asento vakaana ja irota samalla reiden takakosan kuormitushihna keskivälisen hauleluakakinnittimestä, vedä se tiukalle, kiinnitä se uudelleen hauleluakakinnittimeen ja leikkaa ylimääräinen materiaali pois. Toista sama pohkeelle (kuva 5).
9. Tee reiden kiritys liikuttamalla jalka takaisin 45 asteen koukistettuun asentoon, kierrättämällä tarpeen mukaan kierrättämällä BOATM-säätimiä myötäpäivään ja merkitsemällä kohta painettuun asteikkoon. Toista sama pohkeelle (kuva 6).

INFORMACE K POUŽITÍ:

1. Odpojte magnetické západky na stehenní a lýtkové části.
2. Sedněte si na kraj židle, ohněte nohu v úhlu 45 stupňů, kloub umístěte na vrchol česky a lehe před stědivou linií nohy na pozíčním kompartmentu (obrázek 1).
3. Připevněte magnetické západky na stehenní a lýtkové části.
4. Stehenní a lýtkové sporny zajištěte.
5. Podle potřeby upravte stehenní a lýtkové obvodové popruhy.

ÚPRAVA TELESKOPIKSKÝCH MANŽET:

1. Vytahněte podložku stehenní nebo lýtkové manžety.
2. Pomocí standardního plochého šroubováku otokte hlavou šroubu proti směru hodinových ručiček a vyrobujte jej. Šroub si nechte.
3. Postup opakujte u druhého šroubu.
4. Zvedněte podpěru směrem nahoru od manžety a umístěte je na požadované místo.
5. Vložte šroub do výseku na svleše podpěry a utáhněte jej do závrtové vložky, dokud neuslyšíte 2 cvaknutí, která znamenají plný záber.
6. Postup opakujte u druhého šroubu.
7. Zajištěte podložku umístěním na vnitřní povrch manžety, zkontrolujte, jestli poskytuje plný kryt, a lehe přitlače na místo suchého zipu.

POKYNY K INSTALACI ZÁRŽKY KLOUBU: Odpojte kondlyspu podložku. U externích zářezek uvolněte a vyrobujte šroub 4-40 (vyjměte stávající zářezku). Požadovanou externí zářezku vložte do přední části kloubu, zarovnejte s jedním zářezem a opěť vložte a utáhněte šroub. U flekních zářezek postupujte obdobně. Vložte 4-40 požadovanou flekní zářezku vložte do zadní části kloubu, zarovnejte oba zářezy a opěť vložte a utáhněte šroub.

Externí zářezky: 0°, 10°, 20°, 30°, 45°
Flekní zářezky: 20°, 30°, 60°, 75°, 90°

POKYNY K ČISTĚNÍ: Perle ručně v teplé vodě jemným mydlem a důkladně opláchněte. SUŠTE NA VZDUCHU. Poznámka: Důkladně opláchněte, aby zbytky mydla nevyvolaly podráždění a nepoškodily materiál.

ZÁRUKA: Společnost DJO, LLC opraví nebo nahradí všechny části jednotky a jejích příslušenství při zvažné materiálu nebo výrobní vadě způsobené do tří měsíců od data prodaje. Účinná k použití u jednoho pacienta.

NEOBSAHUJE PŘÍRODNÍ PRÝŽOVÝ LATEX

Garanti: DJO, LLC reparerar eller byter ut hela eller en del av enheten och dess tillbehör i händelse av material- eller tillverkningsfel under en period på sex månader från inköpsdatumet.

Beregnet til brug til en enkelt patient. Receptpligtig

IKKE FREMSTILLET MED NATURLIG GUMMILATEX

ERKLÆRING: SELVOM DER ER GJORT ALT HVAD AVANCEREDE TEKNIKKER KAN GØRE FOR AT OPNÅ DEN FØRENDE MAKSIMALE FUNKTION, STYRKE, HOLDSBARHED OG BEKVEMLIGHED, ER DETTE IKKE NOGEN GARANTI FOR AT MAN KAN UNGÅ LÆSIONER VED AT BRUGE DETTE PRODUKT.

PORTUGUÊS

ANTES DE UTILIZAR O DISPOSITIVO, LEIA COMPLETAMENTE E COM CUIDADO AS SEGUINTES INSTRUÇÕES. A APLICAÇÃO CORRETA É VITAL AO FUNCIONAMENTO CORRETO DO DISPOSITIVO.

UTILIZAÇÃO PREVISTA: Esta ortótese foi concebida para aliviar a dor ao proporcionar apoio ao corpo e orientar e estabilizar a articulação do joelho.

INDICAÇÕES: Para pacientes com sintomas, alterações físicas ou evidências radiográficas de osteoartrite unicompartimental moderada a grave do joelho, no pós-operatório da reparação do menisco, apenas quando a descompressão unicompartimental está indicada, ou em condições de varo-valgo que possam beneficiar da descompressão unicompartimental.

KONTRAINDICAÇÕES: Não utilize caso seja alérgico a qualquer um dos materiais contidos neste produto.

ADVERTÊNCIAS E PRECAUÇÕES: A ortótese foi concebida para complementar os diversos tratamentos médicos comuns às patologias acima indicadas e deve ser utilizada sob a supervisão de um profissional de saúde que determinará a frequência e tempo de utilização, para além de dar instruções sobre a sua utilização. Este dispositivo deve ser prescrito e aplicado por um profissional de saúde qualificado. As definições de ROM (amplitude de movimento) não devem ser alteradas sem supervisão de um profissional de saúde. Se sentir qualquer dor, desconforto, inchaço, mudanças de sensação, problemas de circulação ou qualquer reação anormal enquanto usa a ortótese, consulte imediatamente um profissional de saúde. Se desenvolver uma reação alérgica, interrompa imediatamente a utilização e entre imediatamente em contacto com o seu médico. A ortótese deve ser utilizada diretamente junto à pele seca. A ortótese destina-se a ser utilizada num único paciente e não deve ser utilizada em deportes de contacto. As ortóteses não devem ser utilizadas simultaneamente na perna direita e esquerda durante atividades que possam provocar o contacto entre as ortóteses, resultando numa possível perda de controlo da ortótese. A ortótese deve ser usada corretamente. Consulte um profissional de saúde para conhecer as limitações às suas atividades. Não aplique sobre feridas abertas. Não utilize o dispositivo se estiver danificado e/ou se a embalagem tiver sido aberta.

Nota: Contacte o fabricante e a autoridade competente em caso de incidente grave resultante da utilização deste dispositivo.

INFORMAÇÕES PRÉ-APLICAÇÃO: (SÓ EFETUADO NO AJUSTE INICIAL)

1. Separe os fechos magnéticos da coxa e da barriga da perna.
2. Sente-se na borda de uma cadeira, flexione a perna a 45 graus, posicione a dobradiça na parte superior da rótula e ligeiramente a frente da linha média da perna, no compartimento afetado (Figura 1).
3. Uma os fechos magnéticos na coxa e na barriga da perna e certifique-se de que as fivelas estão na posição fechada (Figura 1).
4. Aperte as tiras circunferenciais da coxa e da barriga da perna até ficarem bem ajustadas, corte o material em excesso (Figura 3).
5. Endireite a perna, posicione a correia central no lado não afetado da articulação do joelho, com a borda guia centrada na linha média da perna (Figura 4).
6. Mantenha a posição da correia central e separe a tira de carga posterior da coxa da presilha de crocodilo da correia central, puxe a com força, volte a fixa-la à presilha de crocodilo e corte o material em excesso. Repita para a barriga da perna (Figura 5).
7. Certifique-se de que os botões rotativos BOATM estão na posição totalmente estendida, para isso, retire o sentido contrário ao dos ponteiros do relógio e puxe as tiras para a parte de trás do joelho.
8. Mantenha a posição da correia central e separe a tira de carga anterior da coxa da presilha de crocodilo da correia central, puxe a com força, volte a fixa-la à presilha de crocodilo e corte o material em excesso. Repita para a barriga da perna (Figura 6).

INFORMAÇÕES SOBRE A APLICAÇÃO:

1. Separe os fechos magnéticos da coxa e da barriga da perna.
2. Sente-se na borda de uma cadeira, flexione a perna a 45 graus, posicione a dobradiça na parte superior da rótula e ligeiramente a frente da linha média da perna, no compartimento afetado (Figura 1).
3. Com as fivelas na posição aberta, una os fechos magnéticos na coxa e na barriga da perna.
4. Levante for a tensão na coxa, flexione novamente a perna para a posição a 45 graus, rode os botões rotativos BOATM no sentido dos ponteiros do relógio, para apertar conforme necessário, e anote a localização na escala graduada impressa. Repita para a barriga da perna (Figura 6).

INFORMAÇÕES SOBRE A APLICAÇÃO:

1. Separe os fechos magnéticos da coxa e da barriga da perna.
2. Sente-se na borda de uma cadeira, flexione a perna a 45 graus, posicione a dobradiça na parte superior da rótula e ligeiramente a frente da linha média da perna, no compartimento afetado (Figura 1).
3. Com as fivelas na posição aberta, una os fechos magnéticos na coxa e na barriga da perna.
4. Levante for a tensão na coxa, flexione novamente a perna para a posição a 45 graus, rode os botões rotativos BOATM no sentido dos ponteiros do relógio, para apertar conforme necessário, e anote a localização na escala graduada impressa. Repita para a barriga da perna (Figura 6).

INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO DO DISPOSITIVO DE BLOQUEIO DA DOBRADIÇA: Separe a almofada do condilo. Desaperte e retire o parafuso 4-40 dos batentes de extensão (retire qualquer um dos batentes). Insira o batente de extensão pretendido na parte da frente da dobradiça, alinhando o encaixe único, volte a inserir e aperte o parafuso. Do mesmo modo, puxe os batentes de flexão, desaperte e retire o parafuso 4-40, insira o batente de flexão pretendido na parte de trás da dobradiça, alinhando ambos os encaixes, volte a inserir e aperte o parafuso.

Batentes de extensão: 0°, 10°, 2